

Helsinki

التعرف على المدرسة

معلومات عن مدرسة مرحلة التعليم الأساسي
في هلسنكي إلى العائلات المُنقلة إلى فنلندا



أهلاً وسهلاً بكم إلى المدرسة في هلسنكي!

أنت تمسك بين يديك دليل «التعرف على المدرسة»،
الذي يتحدث عن الأمور المهمة المتعلقة بمدرسة مرحلة
التعليم الأساسي الفنلندية. هذا الدليل يدعمك أنت وطفلك في
بدء الدوام المدرسي. سوف تحصل من الدليل على معلومات
عملية عن بدء المدرسة والأيام الدراسية.



يتم التركيز في هلسنكي على التعليم

يتعلم طفلك في المدرسة المعلومات والمهارات التي تُساعده في العثور على مكانه في المجتمع. يتعلم طفلك العثور على عناصر القوة لديه والأمور التي تُثير اهتمامه، وكذلك العمل معاً مع الآخرين. يتم الاهتمام بطفلك في المدرسة والاستماع إليه.

نريد أن نتعاون بشكل مُكثف مع البيت أثناء مُختلف مراحل المسار التعليمي للطفل. يعمل في المدرسة بالإضافة إلى المعلم، العديد من المهنيين، الذين يساعدون ويدعمون الطالب. يعمل في مدارس هلسنكي أيضاً مرشدون متعدّدو اللغات، حيث أنهم يساعدونك أنت وعائلتك في الأمور المتعلقة بالدوام المدرسي.

هدفنا هو أن يحصل جميع الأطفال سكان هلسنكي على تعليم جيد، وأن يتم أخذ كل طفل بعين الاعتبار كفرد - مع عدم نسيان الجماعة.

المدرسة تُعتبر شيئاً مهماً في حياة الطفل والشباب وكذلك في حياة العائلة

أمل أن تحصل عائلتكم من هذا الدليل على معلومات مفيدة بشأن فعالية المدرسة وعلى أجوبة لأسئلتكم. المعلمون وطاقم العاملين في المدرسة الخاصة بكم يعطون معلومات إضافية عن طيب خاطر.

أوتي سالو

(Outi Salo)

رئيسة التعليم الأساسي

مجال فعاليات التربية والتعليم

مدينة هلسنكي

قائمة المحتويات - محتويات الدليل

أهلاً وسهلاً بكم إلى المدرسة في هلسنكي

- 6 من الممكن العثور لكل شخص على طريقة مناسبة له للدوام المدرسي
- 8 عندما يبدأ الطفل الدوام في المدرسة
- 11 التعاون فيما بين البيت والمدرسة يدعم الطالب
- 13 المُرشِد مُتعدد اللغات يدعم العائلة

التعليم التحضيري وتطوير المهارات اللغوية

- 14 التعليم التحضيري للتعليم الأساسي
- 16 المهارات اللغوية المتنوعة مُهمّة
- 18 تعليم اللغة الفنلندية كلغة ثانية

التعليم والتقييم

- 20 التعليم مؤسس على خطة التعليم
- 22 تقييم تعلم الطالب ومهارته

إلى مسار التعليم بأمان

- 24 جدول الدراسة يوجّه اليوم الدراسي
- 25 تدرس خلود في مدرسة التعليم الأساسي في الصف الرابع
- 26 فعاليات النشاطات الصباحية وفعاليات نشاطات ما بعد الظهر للطلاب



التقدم في مسار التعليم

- 28 الدراسة في الصفوف 7 - 9
- 30 يدرس محمد وإبراهيم في مدرسة التعليم الأساسي في الصف 9
- 32 يُساعد مرشد التعليم في التخطيط لمواصلة التعليم

علوم النظرة الحياتية في مدرسة التعليم الأساسي

- 34 الدين أو علوم النظرة الحياتية

دعم التعليم والدوام المدرسي

- 36 الرعاية الطلابية وشؤون التلاميذ لدعم رفاهية وصحة الطلاب
- 69 دعم التعلم والدوام المدرسي

ما بعد مدرسة التعليم الأساسي

- 40 مسارات التعليم في هلسنكي
- 42 الخيارات بعد مدرسة التعليم الأساسي
- 46 معلومات إضافية وروابط



من الممكن العثور لكل شخص على طريقة مناسبة له للدوام المدرسي

مدرسة التعليم الأساسي هي جزء من حياة جميع الأطفال والشباب والشابات الذين يسكنون في فنلندا. التعليم الإلزامي يعني أن يُنجز الطفل مرحلة التعليم الأساسي. وظيفة الوالدين هي الحرص على أن ينجز الطفل هذه الإلزامية. يتوجب على الطفل والشباب أن يُسجّل في المدرسة بدون تأخير بعد وصوله إلى البلد.

التعليم الإلزامي للطفل يبدأ في السنة التي يُتم فيها 7 سنوات من عمره. التعليم الإلزامي ينتهي عند إتمام منهاج مرحلة التعليم الأساسي، أو عند انقضاء 10 سنوات على بدء مرحلة التعليم الإلزامي. أي أن سن التعليم الإلزامي يمس الأشخاص الذين يبلغون 7 - 17 سنة من أعمارهم. المهاجرون وطالبو اللجوء الساكنون في فنلندا والذين هم في سن التعليم الإلزامي لديهم الحق في التعليم الأساسي. يتم وضع الطفل في صف مستواه يتناسب مع مستوى عمره.

عندما يُتم الطفل دراسة مرحلة التعليم الأساسي، فإنه يحصل على شهادة إتمام الدراسة. بإمكان الطفل بمساعدتها التقدم بطلب مكان أما في المدرسة الثانوية أو في التعليم المهني.

مكان في المدرسة وفقاً لمنطقة السكن

تمنح مدينة هلسنكي الأطفال مكاناً في المدرسة وفقاً لمنطقة سكن العائلة. موجودة في هلسنكي أيضاً مدارس خاصة ومدارس تابعة للدولة.

التعليم التحضيري في مدرسة التعليم الأساسي

يُشارك الطفل في التعليم التحضيري لمرحلة التعليم الأساسي، إذا كانت مهاراته في اللغة الفنلندية أو في اللغة السويدية لا تكفي للدراسة في مجموعة للتعليم العام. التعليم التحضيري يستغرق 12 شهراً، بعد ذلك ينتقل الطالب إلى التعليم الأساسي.

متوفر دعم للتعلم

كل طفل يدرس بطريقة الخاصة وبسرعه الخاصة به. تأخذ المدرسة بعين الاعتبار حاجات الطفل إلى مُختلف أنواع الدعم. يتم العثور لكل طفل على الطريقة المُناسبة له ليدرس في المدرسة. من الممكن دعم التعلم بطرق مُختلفة في المدرسة. من الممكن أن يكون الدعم عاماً أو مُكثفاً أو دعماً خاصاً.

التعليم باللغة الفنلندية أو باللغة السويدية

تقدم مدينة هلسنكي التعليم الأساسي باللغة الفنلندية وكذلك باللغة السويدية. اللغة السويدية هي اللغة الرسمية الثانية لفنلندا.

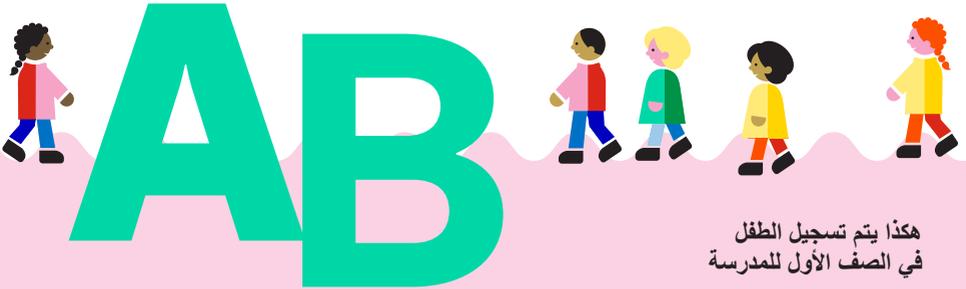
التعليم التركيبي أو التعليم مُزدوج اللغة

بعض مدارس مدينة هلسنكي تقدم تعليماً تركيزياً أو تعليماً مُزدوج اللغة. التعليم التركيبي يعني أنه في المدرسة من الممكن دراسة مواد تعليمية مُعينة، على سبيل المثال الموسيقى أكثر بقليل من القدر العادي. يتم التقدم بالطلب إلى التعليم التركيبي من خلال التسجيل في اختبار مدى الملاءمة. يتم تنظيم اختبارات مدى الملاءمة في شهر يناير. من الممكن الحصول على معلومات إضافية عن التعليم التركيبي من نظراء المدارس ومن صفحات الإنترنت:

<https://www.hel.fi/helsinki/fi/kasvatus-ja-koulutus/perusopetus/mita-opiskellaan/painotettu>

في التعليم مُزدوج اللغة يتم تعلم جميع المواد التعليمية للمدرسة بلغتين، باللغة الفنلندية وبلغة تعليم أخرى. الهدف هو أن يتعلم الطالب لغتي التعليم كالتبعية. مضمين التعليم والأهداف بخصوص الأجزاء الأخرى هي نفسها كالتعليم أحادي اللغة. من الممكن الحصول على معلومات إضافية عن التعليم مُزدوج اللغة من نظراء المدارس ومن صفحات الإنترنت:

<https://www.hel.fi/helsinki/fi/kasvatus-ja-koulutus/perusopetus/mita-opiskellaan/kaksikielinen+opetus>



هكذا يتم تسجيل الطفل
في الصف الأول للمدرسة

مجال فعاليات التربية والتعليم يُرسل رسالة بالبريد إلى المنزل. تتضمن الرسالة بلاغا بشأن التعليم الإلزامي. توجد في الاستمارة معلومات أدق بشأن كيفية تسجيل الطفل في المدرسة. من الممكن الاستفسار عن المساعدة بشأن تسجيل الأطفال من جميع الأعمار في المدرسة من نقاط الاستشارات والخدمات لمدينة هلسنكي أو من عاملة الخدمات الاجتماعية أو من طاقم العاملين في المدرسة.

عندما يبدأ الطفل الدوام في المدرسة

بإمكان أولياء الأمر مُقابلة المُعلم قبل بدء المدرسة. من الممكن أن يُشارك في الحوار بشأن البدء أيضاً عاملون آخرون من المدرسة. الهدف من الحوار هو التعرف على المدرسة وكذلك السماع عن مُختلف الأمور العملية. تُنظم المدرسة أيضاً أمسيات لأولياء الأمور قبل بدء المدرسة. وظيفة ولي الأمر هي دعم الدوام المدرسي للطفل وكذلك المُشاركة في الأحداث التي تُنظمها المدرسة. يُشاركة أولياء الأمر في أمسيات أولياء الامور، فإنهم سوف يحصلون على معلومات عن الحياة اليومية في المدرسة وسيتعرفون على طاقم العاملين في المدرسة.

تناول الطعام في المدرسة والوجبات الخفيفة

تناول الطعام بانتظام يُساعد على المواصلة والاستمرار وعلى التركيز في العمل المدرسي وكذلك على تعلم الأشياء الجديدة. يُقدم للطالب في كل يوم دراسي وجبة غذائية ساخنة مجانية. مهمة ولي الأمر هي الحرص على تناول الطفل لطعام الإفطار في البيت قبل وصوله إلى المدرسة.

بطاقة المواصلات والنقل الخاص

إذا كان طريق الطفل من المدرسة إلى البيت في الصفوف 1 - 6 للمدرسة أكثر من كيلومترين وفي الصفوف 7 - 9 للمدرسة أكثر من 3 كيلومترات، فبإمكان ولي الأمر أن يتقدم بطلب بطاقة مواصلات له من أجل المواصلات إلى المدرسة. من الممكن أن يحصل على بطاقة المواصلات فقط الطالب الذي يسكن في هلسنكي لمدرسته التي بالقرب منه أو لمجموعة التعليم التركيبي. من الممكن التقدم بطلب النقل الخاص، إذا لم يكن الطفل قادراً بسبب الإعاقة أو المرض أو لصعوبة أخرى على نحو خاص، على الذهاب إلى المدرسة بشكل مستقل.

التأمينات

قامت مدينة هلسنكي بتأمين جميع الطلاب ضد الحوادث. التأمين لا يمس الممتلكات الشخصية للطلاب.

أوقات الدوام في المدرسة وإجازات المدرسة في هلسنكي

العام الدراسي مُكون من فصلين، فصل الخريف الدراسي وفصل الربيع الدراسي. فصل الخريف الدراسي يبدأ في بداية شهر أغسطس وينتهي بإجازة عيد الميلاد. فصل الربيع الدراسي يبدأ في شهر يناير وينتهي يوم السبت للأسبوع رقم 22 أي في نهاية شهر مايو أو بداية شهر يونيو. أطول

إجازة تكون في الصيف. الإجازة الصيفية مدتها أكثر من شهرين بقليل. الإجازات الأخرى هي إجازة الخريف التي تستغرق أسبوعاً واحداً تقريباً في شهر أكتوبر، وإجازة عيد الميلاد التي تستغرق أسبوعين تقريباً في نهاية العام وكذلك الإجازة الشتوية التي تستغرق أسبوعاً واحداً في شهر فبراير (الأسبوع رقم 8).

بالإضافة لذلك الأيام التالية تكون أيام إجازة عن المدرسة:

6/21 يوم الاستقلال

6/1 عيد الغطاس

في شهر مارس - أبريل، عيد الفصح، تكون أربعة أيام إجازة لعيد الفصح

تتكون من نهاية الأسبوع وأيام الأعياد

5/1 الأول من مايو

يتم الإبلاغ عن تواريخ أيام الدراسة والإجازات بشكل دقيق على صفحات الإنترنت لكل مدرسة في بداية العام الدراسي.

يناير	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أغسطس
يبدأ فصل الربيع الدراسي	عطلة عيد الميلاد	ينتهي فصل الخريف الدراسي	إجازة الخريف. أسبوع واحد.	يبدأ فصل الخريف الدراسي	بداية المدرسة. أهلاً وسهلاً بكم في المدرسة.
يوليو	يونيو	مايو	أبريل	مارس	فبراير
الإجازة الصيفية.	الإجازة الصيفية تبدأ		إجازة عيد الفصح قدرها بضعة أيام. المكان يتفاوت سنوياً.	الإجازة الشتوية، أسبوع واحد (الأسبوع رقم 8)	

العمل المدرسي وأوقات الإجازة

الدوام المدرسي هو عمل الطالب. يتوجب جعل إجازات العائلة بشكل رئيسي أثناء فترات إجازات المدرسة. في الأوقات الأخرى يتوجب التقدم بطلب كتابي بشأن المُعافاة من العمل المدرسي. الغياب عن المدرسة يُقلل من التعليم الذي يحصل عليه الطالب. من واجب ولي الأمر الحرص على ألا يتأخر تعليم الطالب أثناء فترة الغياب.

أثناء اليوم الدراسي تكون هناك فرص قصيرة أي استراحات فيما بين الحصص. يقضي الطلاب الوقت حينئذ في فناء المدرسة. من الممكن قضاء فترة الاستراحات بين الحصص في الصفوف العليا في الداخل. يُراقب المعلمون الاستراحات بين الحصص.



نصائح عملية للوالدين عند بدء المدرسة

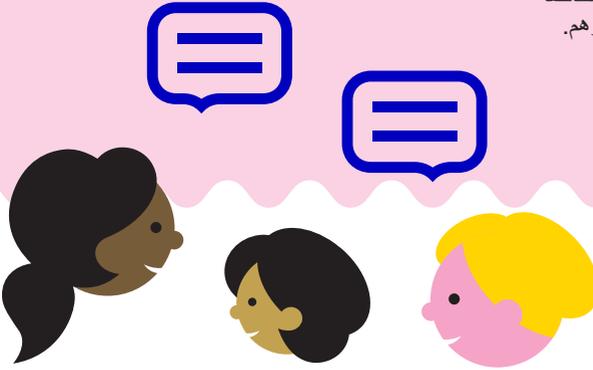
- استعد لبدء المدرسة.
يحتاج الطفل من أجل المدرسة إلى حقيبة مدرسية ومقلمة وملابس تناسب ممارسة الرياضة في الأماكن الداخلية والخارجية. التعليم، والمواد اللازمة للتعلم والغذاء في المدرسة مجانية. يحصل الطالب عليها من المدرسة.
- تعرف على الطريق إلى المدرسة من الجيد التمرن على سلك الطريق إلى المدرسة مع الطفل. من المهم أن يصل الطفل إلى المدرسة في الموعد المحدد.
- اعتن بلبس طفلك. يتم التجول في الهواء الطلق أثناء الاستراحات بين الحصص، لذلك يحتاج

دعم العائلة مُهم بالنسبة لطالب المدرسة

- كُن مهتماً بدوام طفلك في المدرسة. شارك في حل الوظائف المدرسية، وادعم الطفل على سبيل المثال للاستعداد لامتحانات.
- امنح الطفل وقتك وكن حاضراً أثناء حياته اليومية.
- تأكد من أن طفلك يشعر بالأمان وأنه يشعر بالمحبة. ادمع طفلك لتطوير مهاراته الاجتماعية.
- استعمل اللغات الخاصة بالعائلة مع طفلك. شجعه وساعده على تطوير مهاراته اللغوية بشكل متنوع.
- كن والدًا/والدة لطفلك وافرض له حدوداً أيضاً.
- احرص على أن يستعمل طفلك وسائل الإعلام بشكل معقول وأمن وبشكل مسؤول.
- كُون تعاوناً جيداً مع المدرسة وثقةً مُتبادلة من كلا الطرفين.

الأساس القيمي للتعليم والمبادئ الاخلاقية للمدرسة

- فنلندا بلد مساواة. تقدم المدرسة للجميع فرصاً متساوية للتعليم. أداء الطلاب لا تتم مقارنته فيما بينهم. تُمول المدرسة من أموال الضرائب.
- يُشارك الوالدان في مسار التعليم للطلاب. المسؤولية عن تربية الطفل والزامية التعليم لديه تقع في المقام الأول على عاتق ولي الأمر.
- يتم إشراك الطلاب والتشاور معهم بشأن الأمور. تُشجّع الطفل على استعمال مهاراته. يتم أخذ الفردية بعين الاعتبار. يُشارك الطلاب في وضع الأهداف الخاصة بهم، ومتابعة إنجازها ويُقيمون تطورهم.



التعاون فيما بين البيت والمدرسة يدعم الطالب

ولي الأمر لديه دور مُهم في دعم الدوام المدرسي للطفل. التعاون والتواصل فيما بين البيت والمدرسة يُعتبر مهماً طوال فترة المسيرة المدرسية. المسؤولية عن تربية الطفل والزامية التعليم لديه تقع في المقام الأول على عاتق ولي الأمر. مهمة المدرسة هي دعم تعلم ونمو الطالب كعضو في المجتمع المدرسي.

التعاون فيما بين المعلمين وأولياء الأمور يُساعد الطالب على التعلم والنمو. يُفضل أن يتواصل أولياء الأمور مع المدرسة دائماً عندما تنشأ أسئلة.

تطبيق فيلما (Wilma)

التواصل اليومي مع المدرسة يتم من خلال تطبيق فيلما (Wilma) الإلكتروني. يستعمل المعلمون فيلما أثناء جميع حالات التواصل مع الوالدين. كما أن ناظر المدرسة يُبلغ عن الأمور والأحداث المهمة من خلال فيلما. يُبلغ الوالدان عن غياب الطالب إلى المُعلم، أو يتفان بشأن المقابلات مع المعلم من خلال فيلما. يتوجب على الوالدين متابعة الرسائل القادمة من المدرسة يومياً. من الممكن استعمال فيلما من خلال الكمبيوتر أو الكمبيوتر اللوحي أو الهاتف. من الممكن الحصول من المدرسة على معلومات إضافية بشأن استعمال التطبيق.

مقابلات الوالدين

يجتمع المعلم وأولياء الأمور للحديث عن الأمور المتعلقة بالطالب دائماً عند بدء المدرسة، وبشكل أساسي على الأقل مرة واحدة في السنة من خلال اجتماع يتم تنظيمه. تتم حينئذ مراجعة دراسة الطالب والأمر المتعلقة بالدوام المدرسي.

أمسيات أولياء الأمور

هدف أمسية أولياء الأمور هو جمع الآباء والأمهات معاً، كي يكون بإمكانهم التعرف على بعضهم البعض وعلى المعلمين والعاملين الآخرين. يحصل الوالدان على معلومات عن فعالية المدرسة وعن إمكانيتهما في المشاركة في تعلم الطفل ودوامه المدرسي. تُبلغ المدارس الآباء والأمهات عن أمسيات أولياء الأمور منذ وقت مُبكر. بالإضافة إلى ذلك، من الممكن تنظيم أمسيات لأولياء الأمور وأحداث إقليمية يتم إنجازها بلغات مُختلفة.

العلاقات الشبكية الخاصة بالوالدين وإدارة المدرسة

بإمكان الآباء والأمهات التعرف على بعضهم البعض أثناء الأحداث التي تقوم المدرسة بتنظيمها أو من خلال أحداث لجنة فعاليات الفصل التي يؤسسها الآباء والأمهات. كثيراً ما يعمل في المدارس أيضاً جمعية الآباء والأمهات، التي تدعم جميع فعاليات المدرسة. تعمل في كل مدرسة لجنة إدارية، حيث أنها تتكون بالإضافة إلى طاقم العاملين للمدرسة، أيضاً من الممثلين للآباء والأمهات الذين يقترحونهم من بينهم ومن ممثل الطلاب.

توجد معلومات عن الأحداث والمناسبات التي تنظمها المدرسة على صفحات الإنترنت الخاصة بالمدرسة وعلى صفحات فيسبوك (facebook). غالباً ما يكون لدى الآباء والأمهات أيضاً مجموعة فيسبوك للآباء والأمهات خاصة بالفصل.



«من ضمن عملي تقديم المشورة للمعلمين ولمرشدي التعليم، والتواصل مع الوالدين وكذلك التحوار مع الطلاب»، هذا ما قالته المرشدة صفية عبد الكريم.

المرشد مُتعدد اللغات يدعم العائلة

المرشدون متعدّدو اللغات يقدمون المشورة والتوجيه للطلاب وللعائلات وللمدرسة. يقدم المرشدون المشورة بشأن المسائل اليومية المتعلقة بالدراسة. تُقدم مدينة هلسنكي التوجيه باللغة العربية والصومالية والروسية والإنجليزية والفنلندية.

التعاون مُتعدد اللغات يدعم الدوام المدرسي للطفل أو للشباب، ويدعم كذلك التعاون فيما بين البيت والمدرسة. بإمكان المرشدين على سبيل المثال التوجيه بشأن استعمال فيلما، والتحدث بشكل أدق عن المعاملات في المدرسة والمشاركة في المقابلات التي تنظمها المدرسة لأولياء الأمور والعاملين. يقدم المرشدون الدعم للطفل على سبيل المثال بخصوص التخطيط للتعليم والبحث عن الهوايات والحصول على الأصدقاء.

إحدى مهام المرشدين الأكثر أهمية هي دعم التعاون فيما بين البيت والمدرسة. التعاون يُصبح أسهل، عندما تتوفر الإمكانيات لاستعمال اللغة الأم لاستيضاح الأمور المتعلقة بالمدرسة وتبادل المعلومات. نتأكد أيضاً من خلال ذلك بأن الوالدين يحصلان على المعلومات التي يحتاجان إليها المتعلقة بالدوام المدرسي ويفهمانها. المرشد متعدّد اللغات يُقوي أيضاً معرفة باقي العاملين في المدرسة بالأمور اللغوية والثقافية.



التعليم التحضيري للتعليم الأساسي

التعليم التحضيري للتعليم الأساسي مُخصص للأطفال وللشباب الذين تبلغ أعمارهم 6 - 17 سنة، والذين لا تتوفر لديهم المهارات اللغوية الكافية للدراسة باللغة الفنلندية أو باللغة السويدية. التعليم التحضيري مُخصص لأولئك الذين انتقلوا لتوهم إلى فنلندا. بإمكاننا منح التعليم عند اللزوم أيضاً للمولودين في فنلندا أو للمنتقلين إلى البلد وهم دون سن المدرسة. الطالب لديه الحق في المشاركة في التعليم التحضيري لمدة سنة تقييمية واحدة.

هدف التعليم التحضيري هو تقوية اللغة الفنلندية لدى الطالب وتطوير مهاراته الدراسية من أجل انتقاله لمرحلة التعليم الأساسي. تتم تقوية مهارات اللغة السويدية للطلاب، في المدرسة التي تقدم التعليم باللغة السويدية. يتم أثناء الحصص الدراسية التعرف على المصطلحات الأساسية لمختلف المواد التعليمية وعلى أطباع ووسائل العمل. بإمكان الطالب استعمال كل اللغات التي يعرفها لدعم تعلمه. التعليم التحضيري يدعم التوطين في المجتمع الفنلندي.

يتم إعداد برنامج تعليمي فردي لكل طالب، يتم فيه تحديد الأهداف الشخصية. الأساس هو مهارات الطالب في اللغة الفنلندية أو السويدية ومعرفة الطالب وماضيه من حيث الدوام المدرسي.

عند انتهاء التعليم التحضيري ينتقل الطالب إلى التعليم الأساسي في المدرسة القريبة منه، حيث أنه يحصل منها على ما يحتاج إليه من دعم للتعلم.

التعليم التحضيري للتعليم الأساسي في التعليم التمهيدي والأولي

يتم تنظيم التعليم التحضيري للأطفال الذين يبلغون 6 سنوات من أعمارهم في مجموعة التعليم التمهيدي في حضانة الأطفال. يُنظم التعليم التحضيري للطلاب الذي تبلغ أعمارهم 7 - 8 سنوات، في المدرسة القريبة مع التعليم الأساسي. أي أن الطالب يدرس مع الطلاب الناطقين باللغة الفنلندية في نفس المجموعة. طالب التعليم التحضيري يحصل على تعليم مُنظم للغة الفنلندية.

التعليم التحضيري للتعليم الأساسي في المجموعات الخاصة

يتم تنظيم التعليم التحضيري للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 9 - 17 سنة في العادة في مجموعات خاصة بهم. خلال فترة السنة التحضيرية يُشارك كل طفل بانتظام أيضاً في الحصص التعليمية لزملائه من نفس مستوى عمره الناطقين باللغة الفنلندية في التعليم الأساسي.

التقدم بالطلب للتعليم

يتوجب على أولياء الأمر تسجيل الطفل أو الشاب في المدرسة بدون تأخير بعد وصوله إلى البلد. يتم التسجيل في التعليم التحضيري من خلال الاستمارة الخاصة بذلك. الذين تبلغ أعمارهم 7 - 8 سنوات يسجلون في المدرسة القريبة. لا توجد مجموعات التعليم التحضيري للذين تبلغ أعمارهم 9 - 16 سنة في جميع المدارس. يتم توجيه الطالب إلى المجموعة الأقرب، المتوفر فيها المكان، والتي تؤدي إليها طرق مواصلات جيدة من البيت.

من الممكن الاستفسار عن المساعدة بشأن التسجيل في التعليم التحضيري من نقاط الاستشارات والخدمات لمدينة هلسنكي أو من عاملة الخدمات الاجتماعية أو من طاقم العاملين في المدرسة.



المهارات اللغوية المتنوعة مهمة

مهارة إتقان لغة التعليم هي مفتاح التعليم للطلاب. تطوير المهارات في اللغة الفنلندية يستمر طوال فترة التعليم الأساسي وبعدها. كما أنه من المهم المحافظة على اللغة الخاصة بالطلاب وتطويرها بشكل مستمر، حيث أن ذلك يخلق أساساً لكل ما يتم تعلمه، وأيضاً لتعلم اللغات الجديدة. يتم في مدارس هلسنكي دراسة اللغات بشكل متنوع، بعض التعليم اللغوي مُشترك للجميع والبعض الآخر اختياري. يتوفر في هلسنكي أيضاً تعليم أساسي باللغة السويدية.

تتطور اللغة الفنلندية أثناء التعليم

يتم دعم تعلم الطلاب متعددي اللغات وتعلم اللغة الفنلندية في المدرسة بشكل متنوع حسب الاحتياجات. هناك مناهجان مختلفان للمادة التعليمية اللغة الأم والأدب هما اللغة الفنلندية والأدب واللغة الفنلندية كلغة ثانية والأدب (S2). المنهجان التعليميان لديهما أهداف مختلفة قليلاً. بإمكان الطالب مُعدد اللغة أن يدرس اللغة الفنلندية كلغة ثانية طالما كان هناك نقص في مهاراته اللغوية في جزء مُعين من أجزاء المهارات اللغوية. أجزاء المهارات اللغوية هي فهم الكلام والكلام وفهم النص والكتابة.

في التعليم باللغة السويدية من الممكن دراسة اللغة السويدية كلغة ثانية والأدب (S2).

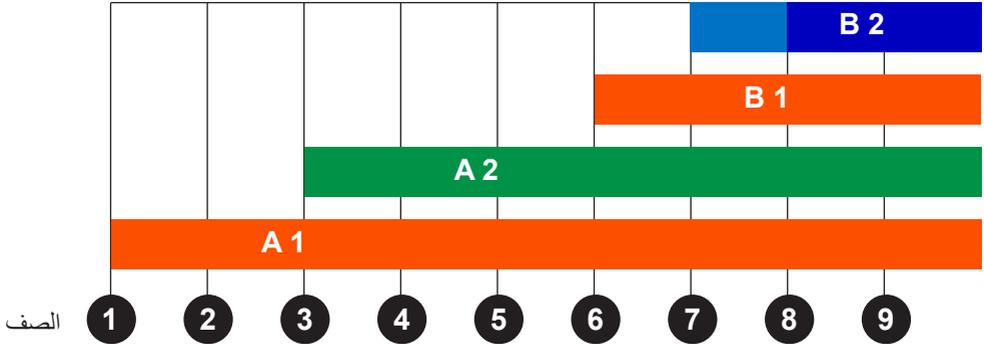
يُفضل تقوية التعدد اللغوي في البيت وفي المدرسة

توفر هلسنكي تعلم اللغة الأم بالعديد من اللغات المختلفة. المشاركة في تعليم اللغة الأم الخاصة بالطلاب تُعتبر اختيارية، ولكن بعد التسجيل في المجموعة يُتطلب من الطالب المشاركة المنتظمة. يتم تأسيس المجموعات حسب التسجيل. يتم التسجيل في التعليم عند التسجيل في المدرسة أو من خلال استمارة مُنفصلة. من الممكن الحصول من المدارس على معلومات عن التسجيل في التعليم باللغة الأم الخاص بالطلاب وعن الجداول الزمنية وعن أماكن الدراسة. معرفة الطالب للغة الأم تخلق الأساس لتعلم اللغات الأخرى وكذلك للتعليم الأخر في المدرسة. أي أنه من المهم التحدث باللغة الأم والاستماع إليها واستعمالها بشكل متنوع أيضاً في البيت وكذلك قراءة الأدب ومُختلف النصوص.

تعلم اللغات يبدأ من الصف الأول

من الممكن تعلم اللغات بشكل متنوع في مدارس هلسنكي. يبدأ الجميع دراسة اللغة الأجنبية في الصف الأول (1). يبدأ تعلم اللغة الثانية المشتركة للجميع في الصف 6.

بالإضافة إلى ذلك، بإمكان الطلاب دراسة اللغة A2 ابتداءً من الصف 3 واللغة B2 ابتداءً من الصف 8، كمادة تعليمية اختيارية. أي أنه بإمكان الطالب إذا أراد أن يدرس ما مجموعه أربع لغات بالإضافة إلى اللغة الفنلندية ولغته الأم. خيارات اللغات للمدارس تتفاوت من مدرسة إلى أخرى. خيارات اللغات للمدارس تتفاوت من مدرسة إلى أخرى، ومن الممكن أن تطرأ تغييرات على خيارات اللغات.



1A و 2A =
كل طالب يختار لغة واحدة

من غير الممكن دراسة
جميع اللغات في كل
المدارس. خيارات
اللغات للمدارس موجودة
على صفحات الإنترنت
للمدرسة.

A 1	A 2	B 1	B 2
الإنجليزية الإسبانية الصينية الصامية الشمالية الفرنسية السويدية الألمانية الروسية الإستونية	الإنجليزية الإسبانية الصينية الفرنسية السويدية الألمانية الروسية	الإنجليزية السويدية	الإسبانية الإيطالية الصينية اللاتينية الفرنسية الألمانية الروسية

تعليم اللغة الفنلندية كلغة ثانية

كثيراً ما يُوصى للطلاب بالمنهاج التعليمي اللغة الفنلندية كلغة ثانية والأدب (S2)، إذا كانت اللغة الأم للطفل هي لغة أخرى غير اللغة الفنلندية، أو لديه خلفية متعددة اللغات. تُقيم دائماً لدعم التوصية المهارات اللغوية للطلاب بشكل متنوع. تعليم S2 من الممكن أن يحدث من خلال مجموعة S2 منفصلة، أو مع مجموعة اللغة الفنلندية والأدب.

هناك الكثير من الأشياء المشتركة في أهداف المنهاجين، ولكن في تعليم S2 يُؤخذ بعين الاعتبار على وجه الخصوص اللغة الفنلندية أيضاً كوسيلة لدراسة المواد الأخرى. الأساس هو الاحتياجات التعليمية للطلاب ومرحلة تعلم اللغة. يقوم الوالدان باختيار المنهاج التعليمي بناءً على توصية المعلمين. في التعليم باللغة السويدية تتم دراسة منهاج اللغة السويدية كلغة ثانية والأدب.

المهارة اللغوية تُعتبر ثراء. تم إثبات من خلال الأبحاث أن التعدد اللغوي مُفيد للتحصيل المدرسي للطفل. لذلك من المهم أن الأطفال الذين لغتهم الأم هي لغة أخرى غير اللغة الفنلندية، يدرسون تعليم اللغة الأم الخاصة بهم بالإضافة إلى تعليم S2. تعلم اللغة الأم الخاصة بالطلاب يدعم أيضاً تعلم اللغة الفنلندية.

«تعليم S2 لا يعني نسيان اللغة الأم - بل بالعكس. في أفضل الحالات يحصل الطفل على مستوى قوي من المعرفة لكلا اللغتين، في اللغة الفنلندية وكذلك في اللغة الأم الخاصة به. نُشجع الطلاب دائماً في المدرسة على المشاركة في تعليم اللغة الأم الخاصة بهم»، هذا ما تقوله معلمة اللغة الفنلندية كلغة ثانية إلي ساري (Elli Saari).

القراءة تطور المهارة اللغوية بشكل فعال

تعلم لغة جديدة يستغرق عدة سنوات. المهارة اللغوية تتطور بشكل فعال بالقراءة. في حصص S2 نقرأ مُختلف النصوص ونشجع الأطفال للتعرف على الأدب من خلال التعرف على مُختلف الكتب. «أعمل على إعداد دوائر خاصة بالقراءة لطلابي. الكثير من الطلاب يتشجعون للقراءة، عندما يلاحظون أنهم قادرين على قراءة كتاب كامل»، هذا ما أفادت به إلي ساري (Elli Saari). «الطلاب يختارون الكتاب الذي يرغبون بقراءته بأنفسهم. لا يتم عقد امتحانات بشأن الكتب، ولكن يتمكن الطلاب أثناء الحصة الدراسية من الحديث عما قرأوه مع أولئك الذين قرأوا نفس الكتاب. هذا يُساعد على فهم النص. يُحب الطلاب الدوائر الخاصة بالقراءة، وهم ينتظرونها بشغف.»



معلمة S2 إلي ساري (Elli Saari) تعمل في مدرسة كونتولا (Kontula) الابتدائية.

استخدام اللغة بأشكال مُتعددة يُساعد على تعلم المهارة اللغوية الجيدة. مشاهدة والاستماع إلى الأفلام والدراما ومُختلف البرامج التعليمية يُطور المهارات اللغوية. يقوم الطلاب بإعداد مقاطع الفيديو والعروض. تستخدم جزء من الحصص الدراسية S2 أيضاً لدراسة المواد الدراسية الأخرى كالمواد العلمية والمفردات واللغة، وهذا يدعم التعلم.

يأتي الأطفال إلى حصة S2 عن طيب خاطر

«يأتي الأطفال إلى حصة S2 عن طيب خاطر وبشغف. يشعر المعلم بالمكافأة عندما يرى سعادة التعلم لدى الطالب. يشعر حينئذ بأنه ناجح كمعلم. على الرغم من أن مستويات المهارات اللغوية للطلاب متفاوتة، فإن الجميع توحدهم الخلفية متعددة اللغة ونفس الهدف أي تعلم اللغة. عندما يدرس الطلاب في مجموعات، فإنهم يستطيعون في العادة دعم بعضهم البعض. يُساعد الأصدقاء أيضاً في تعلم اللغة.»



التعليم مؤسس على خطة التعليم

يتعلم الطالب أثناء فترة سنوات التعليم الأولى معلومات أساسية مهمة ومهارات مهمة، وكذلك يتعلم الاعتناء بالأمور المتعلقة بالدراسة المدرسية. هو يتعلم على العمل في مجموعة ويحصل على أصدقاء مع مرور السنوات في المدرسة، فإن المسؤولية عن العمل المدرسي تزداد، والعمل المستقل يزداد وتتطور مهارات التفكير المهمة للتعلم. يدعم المعلمون نمو الطلاب كفاعلين نشطاء.

في الفصول الدراسية للسنوات 1 - 6 يوجد للطالب معلم للفصل، يعلمه العديد من المواد التعليمية المختلفة. يعمل مُعلم الفصل أيضاً كمنشئ لمجتمع الفصل وكذلك كُمُحَفِر على التعليم. يكون للطالب في العادة أيضاً مُعلمون آخرون.

في الفصول الدراسية للسنوات 7 - 9 يكون للطالب العديد من المعلمين، لأنه يكون لكل مادة تعليمية مُعلم خاص بها. مُرشد الفصل هو عبارة عن مُعلم يتابع الأمور المتعلقة بالدوام المدرسي لطلاب فصله، ويتواصل مع أولياء الأمور. مُرشد الفصل يُقابل فصله أثناء حصص المُشرف على الفصل. هو في العادة يُدرس أيضاً مادة تعليمية مُعينة لطلاب فصله.

الخطة التعليمية توجه العمل المدرسي

توجد لدى مدارس هلسنكي خطة تعليمية مُشتركة، مبنية على أساسيات الخطة التعليمية للدولة. يتم في الخطة التعليمية هذه الحديث عن الأشياء الأساسية للتعليم المدرسي، على سبيل المثال أهداف التعليم والقيم وطرق العمل. بالإضافة إلى ذلك، فإن لكل المدرسة خطة تعليم، يتم فيها التحدث بشكل أدق عن كيفية العمل والتعليم في المدرسة. من الممكن التعرف على خطة التعليم المُشتركة لهلسنكي وعلى خطط التعليم المُتقحة للمدارس من خلال صفحات الإنترنت

ops.edu.hel.fi

يتم في المدرسة تعلم العمل بشكل منهجي على المدى الطويل. يتم فيها التمرن على المهارات المهمة بالنسبة لحياة الشخص وأموره اليومية. يُعتبر من المهم التدريب على مهارات التعبير والتعامل المُتبادل البناء. تتم الاستفادة من المعلومات التقنية والتواصل التقني في الدراسة كلها. تنتشر الدراسة إلى الوسط المُحيط القريب من المدرسة وكل المدينة.

يدرس كل طالب أثناء العام الدراسي على الأقل ما يزيد عن حدود مادتين تعليميتين بحيث تكون بشكل كلي طويلة المدى وتستند على الظواهر. الاستناد على الظواهر يعني الدراسة التي يتم أثناءها التحقق من ظواهر العالم الحقيقي والتي تتخطى حدود المواد التعليمية. يتم تشجيع الطلاب على الحوار والسؤال والنقد.

تقييم تعليم الطالب ومهارته

تقييم التعليم مبني على المهارة الجيدة للطالب التي تم تحديد أهدافها ووصفها في أساسيات الخطة التعليمية لكل مادة تعليمية. عند التقييم النهائي نستعمل معايير التقييم النهائي للدولة. يحصل الطالب في نهاية كل عام دراسي على شهادة العام الدراسي. يتم التعبير فيها بالكلمات أو بالأرقام، عن كيفية تحقيق الطالب للأهداف لمُختلف المواد التعليمية.

تقييم تعلم الطالب وتقييم مهاراته

تقييم التعليم مبني على المهارة الجيدة للطالب التي تم تحديد أهدافها ووصفها في أساسيات الخطة التعليمية. يتم تقييم تعلم الطالب وأعماله وتصرفاته بشكل متنوع أثناء فترة الدراسة خلال العام الدراسي وعند انتهائه. الجزء الأهم بالنسبة للتقييم هو الرد المستمر الذي يحصل عليه الطالب بشأن تعليمه أثناء فترة أيام الدراسة.

مهمة التقييم هي

- توجيه ودعم مراحل التعلم
- دعم ثقة الطالب في مهاراته
- تطوير مهارات الطالب للتقييم الذاتي

التقييم أثناء فترة العام الدراسي

يحصل الطالب أثناء فترة العام الدراسي على رد بشأن التقييم كجزء من التعليم والعمل. يفهم الطالب بمساعدة الرد أهداف التعلم. الهدف من التقييم هو مساعدة الطالب ليدرك كيف بإمكانه أن يؤثر بنفسه في تعلمه وتطوره.

يتم توثيق الأشياء التي يتم تعلمها بعدة طرق مختلفة. بذلك تتبين مراحل التعليم المختلفة للطالب وللمعلم، وهذا يساعد في مشاهدة كيفية تقدم الدراسة وفقاً للأهداف. أشكال التوثيق هي على سبيل المثال المذكرات بشأن التعلم والصور والفيديوهات والرسومات والخرائط واللوحات. يتم جمع هذه المنتجات، بالإضافة إلى التقييمات الذاتية وتعليقات وردود المعلمين، في محفظة وظيفية تُستخدم لدعم التقييم.



10 9 8

التقييم عند انتهاء العام الدراسي

يحصل الطالب على شهادة العام الدراسي عند انتهاء العام الدراسي. يتم التعبير فيها بالكلمات أو بالأرقام، عن كيفية تحقيق الطالب للأهداف أثناء العام الدراسي لمختلف المواد التعليمية. لا تتم مقارنة الطلاب فيما بينهم.

- يُستعمل في شهادات صفوف السنوات 1 - 2 التقييم بالكلمات فقط، ويستهدف التقييم في المقام الأول تطور الطالب وكذلك المهارات العامة للدراسة والعمل.
- في صفوف السنوات 3 - 7 يكون التقييم بالكلمات أو بالتقييم الرقمي أو بكليهما.
- يُستخدم في شهادات صفوف السنوات 8 - 9 دائماً التقييم الرقمي.

سوف يطرأ تغيير على مستوى الدولة بالنسبة للتقييم، حيث أن مديرية التعليم سوف تُصدر القرار بشأن ذلك في ربيع عام 2020. من الممكن أن يُؤثر التغيير على المعاملات بشأن التقييم بالكلمات والتقييم بالأرقام.

التقييم النهائي

عند انتهاء مرحلة التعليم الأساسي يتم إعداد تقييم نهائي للطلاب. يتم إجراء التقييم النهائي أثناء فترة الصفوف في السنوات 7 - 9، بناءً على المهارات التي يتم إثباتها بالنسبة لأهداف المادة التعليمية. عند التقييم تستعمل معايير التقييم النهائي للدولة.

التعامل المتبادل

التقييم الجيد هو عبارة عن تعامل مُتبادل فيما بين المعلمين والطلاب في أجواء إيجابية. يتم أثناء فترة العام الدراسي مراجعة عملية التعلم فيما بين الطالب والمعلم والوالدين من خلال الحوار. ثقة أولياء الأمور بمهارات الطالب، تُؤثر إيجابياً على صورة الطالب عن نفسه كمُتعلم.



جدول الدراسة يوجه اليوم الدراسي

يدرس الطلاب في المدرسة وفقاً لجدول الدراسة. تظهر في جدول الدراسة المواد التعليمية التي تتم دراستها في مختلف أيام الأسبوع وكذلك مواعيد ابتداء وانتهاء اليوم الدراسي.

+ 7 × A +



المواد الدراسية التي يتم دراستها في الصفوف 1 - 6 هي

- اللغة الأم والأدب
- اللغة الوطنية الثانية
- أي اللغة السويدية أو اللغة الفنلندية
- اللغات الأجنبية
- الرياضيات
- علم البيئة
- الدين
- علوم النظرة الحياتية
- التاريخ
- علوم المجتمع
- الموسيقى
- الفن التشكيلي
- الأشغال اليدوية
- الرياضة البدنية

تعليم السباحة هو جزء من الرياضة البدنية

طلاب الصفوف 1 - 5 يُشاركون في تعليم السباحة. مهارات السباحة تُعتبر جزءاً من تعليم الرياضة البدنية للمدرسة. يقوم المعلم بتقييم مهارة السباحة كجزء من الرياضة البدنية. يذهب الطلاب للسباحة 4 مرات في السنة. الهدف هو أن يستطيع الطلاب السباحة عند انتهاء مرحلة التعليم الأساسي.



تدرس خلود في مدرسة التعليم الأساسي في الصف الرابع (٤)

خلود طالبة تبلغ 11 سنة من عمرها وتدرس في مدرسة لاوتاساري الابتدائية. هي تسكن في فنلندا مُنذ سنتين. لقد درست في الصف التحضيري قبل مجيئها إلى مدرسة لاوتاساري الابتدائية. اللغة الأم لخلود هي اللغة العربية. تتكون عائلتها أيضاً من الوالدين وثلاثة إخوة وأخوات أصغر منها.

«أسكن بالقرب من المدرسة وأتي إلى المدرسة مشياً. كثيراً ما أتي إلى المدرسة مع أختي. أحتي تدرس في هذه المدرسة في الصف A3. أنا أدرس في الصف D4. «قالت خلود بأنها تُشارك في تعليم اللغة الفنلندية كلغة ثانية. حصص اللغة الأم الخاصة بها قدرها مرة واحدة في الأسبوع في روهولاهتي، حيث أن خلود تذهب هناك أيام الجمعة بعد الحصص الدراسية الأخرى.

«أحب الأشغال اليدوية. لقد أعددت لنفسي هناك مقلمة من الخشب»، هذا ما قالته خلود. «نلعب كرة القدم مع الأب ومع الأخوات بعد المدرسة.»

فعاليات النشاطات الصباحية وفعاليات نشاطات ما بعد الظهر للطلاب

بإمكان الطلاب المشاركة في فعاليات النشاطات الصباحية قبل بدء الحصص التعليمية، وفي فعاليات نشاطات ما بعد الظهر عند انتهاء الحصص التعليمية. العديدون من طلاب الصفوف 1 - 2 يأتون إلى المدرسة قبل بدء اليوم الدراسي الأساسي، أو أنهم يبقون في المدرسة بعد اليوم الدراسي للعب أو لممارسة الهوايات أو لحل الواجب المدرسي. فعالية نشاطات طلاب المدارس الصباحية وما بعد الظهر تقدم فعاليات تنشيطية وآمنة للطفل خارج نطاق اليوم الدراسي.

فعالية نشاطات طلاب المدارس الصباحية وما بعد الظهر مُخصصة للطلاب في الصفوف للسنوات 1 - 2 وكذلك لطلاب صفوف السنوات الأخرى، على وجه الخصوص لطلاب الدعم الخاص.

فعالية نشاطات الصباح في المدارس

يتم تنظيم فعاليات نشاطات الصباح للتعليم الأساسي، في مدارس التعليم الأساسي للبلدية أو في مساتين الألعاب القريبة من المدارس. المشاركة في فعالية نشاطات الصباح طوعية ومجانية. لا يتم أثناء الفعالية تقديم طعام إفطار مُنفصل، ولكن بإمكان الطفل تناول طعامه الخاص به.

لا يتم إصدار قرار مُنفصل بشأن فعالية نشاطات الصباح، وإنما يكفي مُجرد التسجيل. تُبلغ المدرسة عن تنظيم فعاليات نشاطات الصباح.



التسجيل في فعالية نشاطات الصباح من خلال فيلما (Wilma).

معلومات إضافية عن فعالية النشاطات الصباحية وفعالية نشاطات ما بعد الظهر تجدها على صفحات الإنترنت:

hel.fi/helsinki/fi/kasvatus-ja-koulutus/perusopetus/aamu-ja-iltapaivatoiminta

فعالية نشاطات ما بعد الظهر بعد المدرسة

يتم تنظيم فعاليات نشاطات ما بعد الظهر للتعليم الأساسي، في المدارس أو في الأماكن القريبة من المدارس. في فعالية نشاطات ما بعد الظهر يعتني المرشدون بفعاليات الأطفال وبأمنهم خلال فترة ما بعد الظهر. بإمكان الطفل اللعب وحل الوظائف المدرسية والحركة وممارسة الألعاب وكذلك الذهاب في رحلات ومقابلة الأصدقاء. يتم تنظيم الفعاليات المشتركة في الداخل وفي الخارج أيضاً. يتم تقديم وجبة خفيفة للطفل أثناء فترة فعالية نشاطات ما بعد الظهر.

فعالية نشاطات ما بعد الظهر هي مُقابل أجر، ولكن من الممكن طلب تخفيض الدفع أو المعافاة من الدفع بناءً على دخل الوالدين.

كما أنه يتم تنظيم فعالية لنشاطات ما بعد الظهر لطلاب المدارس في متنزهات الألعاب. الفعالية مجانية. من الممكن التسجيل في بستان الألعاب للوجبة الخفيفة، أو بإمكان الطفل أن يُحضر طعامه الخاص به معه. من الممكن الحصول على معافاة من الدفع بشأن مدفوعات الوجبة الخفيفة.

معلومات أكثر دقة عن فعاليات نشاطات الصباح وفعاليات نشاطات ما بعد الظهر وكذلك عن فعاليات النادي وفعاليات ممارسة الهوايات الأخرى التي يتم تنظيمها في المدرسة متوفرة على صفحات الإنترنت للمدارس ناحية مدرستنا (Meidän koulu).



التعليم في الصفوف ٧ - ٩

الدراسة في الفصول الأخيرة لمرحلة التعليم الأساسي تُعتبر فترة نمو مهمة للشباب والشابة. الانتقال لنظام دراسة المواد التعليمية يعني في الغالب مجموعات جديدة وأصدقاء جددًا ومُعلمين جددًا. يحتاج الشاب والشابة إلى التشجيع والدعم والتوجيه، كي يكون بإمكانه إنجاز المنهاج التعليمي لمرحلة التعليم الأساسي، والعتور لنفسه على مكان دراسة مُناسب لمواصلة التعليم. الشاب والشابة لا يزال يحتاج أيضاً إلى دعم وأمان الوالدين.

مُعظم الطلاب في هلنكي يدرسون في المدرسة الموحدة للتعليم الأساسي. عند انتقال الطالب إلى الصف 7، فإنه يواصل حينئذ في مدرسته المألوفة بالنسبة له. إذا كان في مدرسة الطالب فقط الفصول 1 - 6، فلدیه الحق في الذهاب إلى الصف 7 في المدرسة القريبة منه.

معلمو المواد الدراسية ومُرشد الفصل ومُرشد الطالب

كل مادة دراسية لديها مُعلم للمادة الدراسية متخصص في ذلك المجال من العلوم. مُرشد الفصل هو عبارة عن مُعلم، يتواصل مع أولياء الأمور لفئة معينة من الطلاب. المرشد التعليمي أي أوبو (opo) يُبلغ ويُرشد ويُساعد في التخطيط بشأن مواصلة التعليم.

فترة أسبوع العمل

فترة أسبوع العمل للصفوف 7 - 9 هي على الأقل 30 ساعة دراسية في الأسبوع.

المواد الدراسية الجديدة والدراسة من خلال فترات

في الصفوف 7 - 9 تتم دراسة مواد دراسية جديدة:

- علم الأحياء
- الجغرافيا
- الفيزياء
- الكيمياء
- التدبير المنزلي
- العلوم الصحية
- التوجيه الطلابي





تتضمن دراسة الطالب أيضاً مواد دراسية اختيارية. من الممكن الحصول على معلومات إضافية عنها من المدرسة.

الدراسة مُقسمة في العديد من المدارس على سبيل المثال إلى فترات مدتها خمسة أسابيع، لذلك فإن الجداول الدراسية تتغير كل خمسة أسابيع. يمكن دراسة مواد دراسية مُختلفة في مُختلف الفترات.

يدرس محمد وإبراهيم في مدرسة مرحلة التعليم الأساسي في الصف ٩.

انتقل محمد من العراق إلى فنلندا قبل سنتين. لقد درس في الفصل التحضيري ويدرس الآن في الصف التاسع في مدرسة ياكوماكي (Jakomäki) للتعليم الأساسي. يدرس في نفس الصف أيضاً إبراهيم الذي انتقل من سوريا إلى فنلندا، حيث أنه درس في الفصل التحضيري وبعد ذلك في الصف 8 في ياكوماكي.

«لقد درست في المدرسة في سوريا 7 سنوات قبل أن أنتقل إلى فنلندا. عمري الآن 16 سنة. كانت الدراسة صعبة جداً في المدرسة في البداية، عندما لم أكن أعرف اللغة بعد. الآن الوضع أسهل،» هذا ما قاله محمد. «الرياضيات هي المادة التي أحبها في المدرسة. أحب أيضاً اللغة السويدية.»

محمد وإبراهيم والمرشد الناطق باللغة العربية كمال خفيف (في الوسط).



«أنا أيضاً عمري 16 سنة، جنيت إلى فنلندا سنة 2017 وسكنت في البداية في بيكساماكي. درست في الفصل التحضيري في مولوبورو، وأنا الآن في نفس الصف مع محمد»، هذا ما قاله إبراهيم.

قال الولدان بأن ثقافة المدرسة مُختلفة تماماً مقارنة مع ما هي عليه في بلدهما. سلطة المعلم في بلدهما الأم مُطلقة: «من الإلزامي هناك فعل ما يطلبه المعلم. الانضباط كان شديداً أيضاً - لم يكن من الممكن انتقاد أقوال المعلم. هنا في فنلندا بإمكان الطالب قول وجهة نظره ويتم الاستماع إليه. بإمكاننا أثناء حالات النزاع في المدرسة استخدام التسوية المُقارنة. يعثر الأطراف من خلالها على تسوية للوضع بأنفسهم.

تعرف الولدان على بعضهما البعض في المدرسة وهما الآن صديقان جيدان. يدرس كل منهما تعليم لغته الأم في مدرسته. كما أنه قد تم تنظيم في مدرسة ياكوماكي للتعليم الأساسي تعليم الدين الخاص بالطالب.



يُساعد مرشد التعليم في التخطيط لمواصلة التعليم

متوفرة للشباب والشابات خيارات مُتعددة بعد مدرسة التعليم الأساسي. من المُفضل أن يحصل الطالب وولي أمره على معلومات عن المجالات المُنبئة للاهتمام منذ الفصول الأخيرة لمرحلة التعليم الأساسي. يحتاج الطالب إلى المساعدة والتشجيع من عائلته ومن المُقربين منه.

وظيفة المرشد التعليمي هي مساعدة الطلاب لمعرفة عناصر القوة لديهم والطريق للمواصلة. «نبدأ دائماً من عند حاجة الطالب الخاصة به. للبعض آمال واضحة بشأن الاستمرار منذ مرحلة مُبكرة. العديديون يُفكرون في مُختلف الخيارات» هذا ما قالته المرشدة التعليمية أنا-ليينا تالسكوك (Anna-Leena Tallskog) التي تعمل في مدرسة كابولا للتعليم الأساسي. «التعليم المهني هو أحد الخيارات. التعليم يوفر طريقاً جيداً لحياة العمل.»

«من الجيد استشارة المرشد التعليمي الخاص بالطالب بشأن جميع الأمور المتعلقة بمواصلة التعليم. المرشد التعليمي يستطيع تقديم المساعدة في استيضاح الأسئلة وبخصوص المشاكل. يُقدم المرشد التعليمي المساعدة للشباب/الشابة للعثور على المسار التعليمي الخاص به» هذا ما أفادت به المرشدة التعليمية آني-ماري كورتيلينين (Anne-Mari Kortelainen) من المدرسة الموحدة.

تُنظم المدارس جلسات استعلامات
وأسميات لأولياء الأمور بخصوص الخيار المشترك للتعليم في المرحلة الثانوية.

كما أنه توجد على صفحات

www.opintopolku.fi

معلومات عن مُختلف الخيارات.

مُرشدتا التعليم
آتي-ماري كورتيلائين
(Anne-Mari Kortelainen)
وأنا-ليينا تالسكوك
(Anna-Leena Tallskog).





الدين وعلوم النظرة الحياتية

ندرس في المدرسة مواد علوم النظرة الحياتية. مواد علوم النظرة الحياتية هي عبارة عن المواد التعليمية للدين وعلوم النظرة الحياتية الخاصة بالطالب. يتم تعليم المواد التعليمية وفقاً لأساسيات خطة التعليم للدولة. تعليم علوم النظرة الحياتية لا يوجد له صلة بالسياسية ولا يُؤمن بأي دين. من الممكن التعرف على هذه المواد التعليمية بشكل أدق في الخطة التعليمية لهلسنكي.

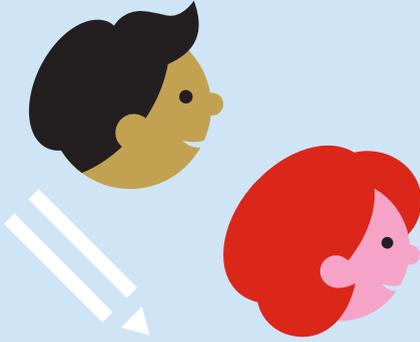
ops.edu.hel.fi/ops/#oppiaineet

أهداف تعليم الدين

مهمة تعليم الدين هي منح الطالب ثقافة عامة واسعة دينية ونظرة حياتية. يتم التعرف أثناء التعليم على الدين الخاص بالطالب، وبالإضافة لذلك يتم التعرف على الديانات والنظرات الحياتية المختلفة للعالم. التعليم يُقدم معلومات متنوعة عن الأديان ويُساعد على فهم الحوار الناشئ بشأنها. يتم توجيه الطلاب للتحقق من الأديان والنظرات الحياتية من مُختلف وجهات النظر.

التعليم لا يُعتبر ممارسة للدين. التعرف على الدين يشمل على كل حال التعرف على أشكال وأطباع ممارسة الدين. على سبيل المثال من الممكن أن يكون من ضمن التعليم زيارة تعليمية، يتم من خلالها التعرف على مبنى ديني أو تتم متابعة الفعالية الدينية دون أن يُشارك الطالب نفسه فيها.

أهداف علوم النظرة الحياتية



البيوت هي المسؤولة عن التربية الدينية أو غير الدينية. مهمة التعليم الديني للمدرسة عبارة عن ثقافة عامة.

تعليم الدين في المدرسة هو مادة تعليمية. وهي لا تُعتبر ممارسة للدين.

الهدف من تعليم علوم النظرة الحياتية هو تطوير مهارات الطلاب لينموا بشكل مستقل ومتسامح ومسؤول ويصبحون قادرين على التقدير كأفراد في المجتمع. الهدف الأساسي للتعليم هو تعزيز مهارات الطلاب للبحث عن حياة جيدة. نسعى من خلال هذا التعليم إلى التفكير الناقد والقدرة على الفعالية. الهدف هو مواطنة ديمقراطية كاملة في عالم أخذ في التغيير بسرعة نحو العولمة.

تعليم مواد علوم النظرة الحياتية في المدرسة

يتم توجيه الطالب وفقاً لقانون التعليم الأساسي لتعليم الدين الخاص به أو لتعليم علوم النظرة الحياتية. مادة علوم النظرة الحياتية تُعتبر خياراً دائماً في المدرسة.

- يشارك التابعون للطائفة الدينية الإنجيلية اللوثرية دائماً في التعليم وفقاً لهذه الطائفة الدينية.
- يدرس التابعون للطائفة الدينية الأرثوذكسية التعليم الأرثوذكسي أو التعليم وفقاً للأغلبية.
- متوفر في هلسنكي التعليم الخاص بدين الطالب أيضاً لأتباع الطوائف الدينية الأخرى. يطلب ولي الأمر هذا التعليم من خلال الاستمارة المُخصصة لذلك
- الرابط: المشاركة في التعليم الديني الخاص بالطالب:

hel.fi/static/liitteet-2019/KasKo/lomakkeet/oman-uskonnon-opetus.pdf

من الممكن الحصول من المدرسة على معلومات أدق عن الديانات التي يتم تعليمها.

- الذين لا يتبعون إلى الطوائف الدينية يدرسون علوم النظرة الحياتية.



الرعاية الطلابية وشؤون التلاميذ لدعم رفاهية وصحة الطلاب

الرعاية الطلابية وشؤون التلاميذ تعزز من نمو وتطور الطلاب وتخلق الظروف للتعلم الجيد. الهدف هو أن يشعر الطالب بأن المدرسة آمنة وممتعة، ويحصل على ما يحتاج إليه من توجيه ودعم في حالات المشاكل. بالإضافة لذلك فإن الطالب لديه الحق وفقاً للقانون في الرعاية الطلابية الفردية.

جميع مدارس التعليم الأساسي في هلسنكي تتوفر فيها خدمات الرعاية الصحية المدرسية وخدمات العامل الاجتماعي للمدرسة وخدمات الأخصائي النفسي. يعمل في المدرسة فريق جماعي مُشترك للرعاية الطلابية. من الممكن أن يكون من ضمن الفريق مُتعدد المهن ناظر المدرسة وممرضة المدرسة وطبيب المدرسة والعامل الاجتماعي للمدرسة والأخصائي النفسي ومعلم ذوي الاحتياجات الخاصة والمرشد التعليمي وكذلك عند اللزوم معلم الفصل أو المُشرف على الفصل. يعمل الفريق لتعزيز رفاهية المُجتمع المدرسي، والبحث عن حلول لدعم الطلاب الذين يحتاجون إلى المساعدة. تتم رعاية الأمور المتعلقة بالطلاب بسرية بالتعاون مع الطالب ومع العائلة. يتم توجيه العائلة عند اللزوم إلى نطاق فعاليات الدعم خارج المدرسة.

الرعاية الصحية المدرسية

العاملون في الرعاية الصحية المدرسية هم مرضات المدرسة وأطباء المدرسة. تقوم ممرضات المدرسة بإنجاز الفحوصات الطلابية سنوياً. أثناء الصف الأول والخامس والثامن يتم إجراء فحص طبي شامل، يتم من خلاله تقييم رفاة العائلة كلها. نسعي خلال الفحوصات الطبية للعثور على الأطفال والشباب الذين يحتاجون إلى الدعم. يتم التعاون مع العائلات من أجل تنظيم الدعم اللازم.

العامل الاجتماعي للمدرسة

يقدم العامل الاجتماعي للمدرسة الدعم والإرشاد والمساعدة كخبير للطلاب ولأقاربه والمقربين منه. العامل الاجتماعي للمدرسة هو عبارة عن خبير للعمل الاجتماعي. من الممكن الحصول منه على المساعدة إذا كانت لدى الطفل أو الشاب مشاكل من ناحية الدوام المدرسي أو العلاقات مع الأصدقاء أو حدثت في حياته تغييرات تؤثر على الدوام المدرسي.

عمل العامل الاجتماعي للمدرسة يتضمن أموراً منها استيضاح المشاكل المتعلقة بالسلوك أو العلاقات الاجتماعية أو العائلة أو الأمور العاطفية، وتنظيم الدعم بالتعاون مع الطلاب وأولياء الأمور وطاقم العاملين في المدرسة.

الأخصائي النفسي

الأخصائي النفسي للمدرسة يُساعد الطالب في الصعوبات المتعلقة بالتعلم والانتباه والأمور العاطفية وكذلك في حالات الأزمات. الأخصائي النفسي يقدم المشورة والنصح، ويقوم عند الحاجة بإجراء الفحوصات النفسية.

تتم رعاية أمور الطلاب دائماً بشكل سري، بالتعاون مع الطالب ووالديه بالطريقة التي تم الاتفاق بشأنها.

بإمكان الوالدين أن يتوصلاً مباشرةً إذا رغباً بذلك مع طاقم العاملين للرعاية الطلابية. بيانات الاتصال لديهم موجودة على صفحات الإنترنت للمدارس.





دعم التعلم والدوام المدرسي

من المحتمل أن يحتاج الطفل إلى الدعم في المدرسة، كي يكون بإمكانه تطوير مهاراته ومعرفته على أفضل وجه. دور المنزل والتعاون مع المدرسة بشأن تعلم الطفل ونموه يُعتبر مهماً. تتوفر الإمكانية في المدرسة للحصول على دعم متنوع للتعلم والدوام المدرسي.

فعاليات الدعم من الممكن أن تكون على سبيل المثال:

- المهام المتنوعة والمختلفة
- التعلم في مجموعات مرنة للتعليم
- دروس التقوية
- تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لجزء من الوقت
- خدمات الرعاية الطلابية

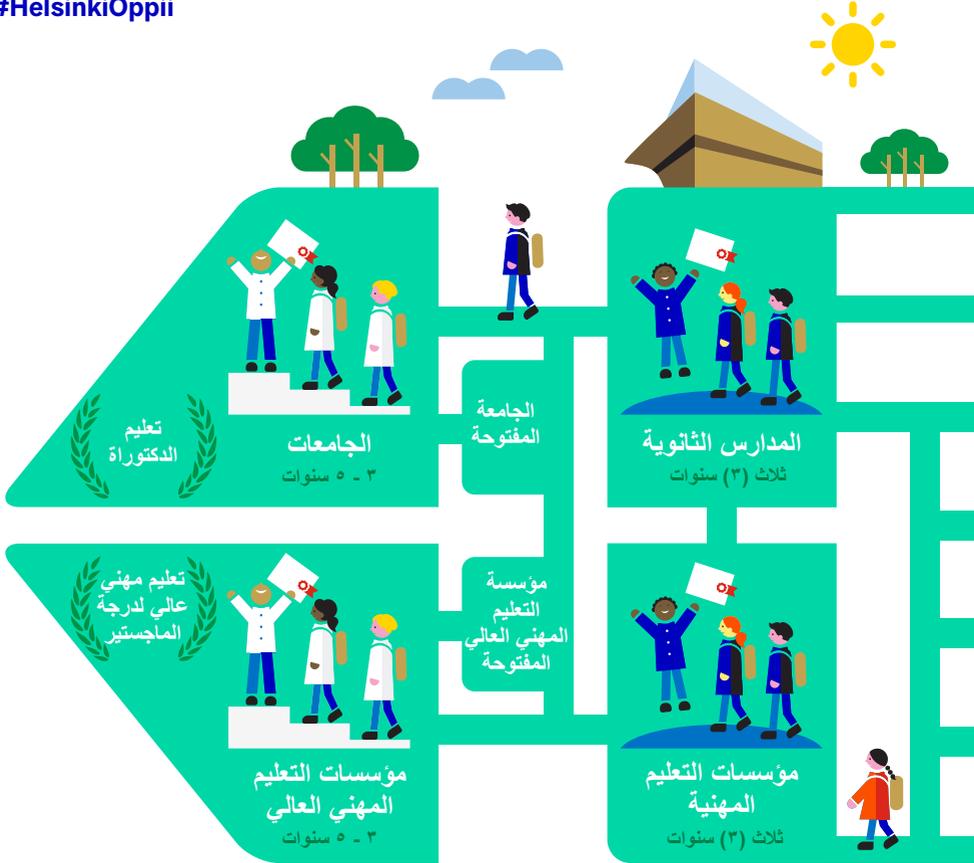
بإمكان الوالدين التواصل مع المعلم مباشرةً في حالة نشوء قلق بشأن التعلم. تتم متابعة تطور تعلم الطالب مع ولي الأمر. يحق للطفل الحصول على الدعم المكثف، إذا كان يحتاج إلى دعم مُنظم وفعاليات دعم متنوعة للتعلم والدوام المدرسي. يُمنح الدعم المكثف في الفصل الخاص بالطالب كجزء من التعليم. يتم تقييم تعلم الطفل ودوامه المدرسي وكذلك مدى كفاية فعاليات الدعم بالتعاون مع أولياء الأمور. إذا كان الطفل بحاجة إلى دعم أكثر، فمن الممكن أن يكون الدعم الخاص ضرورياً. من الممكن إنجاز الدعم الخاص في المدرسة القريبة في فصل الطالب أو في الفصل الخاص أو في المدرسة المتخصصة.

مسارات التعليم في هلسنكي



Helsinki

www.hel.fi
#HelsinkiOppii



التعلّم مدى الحياة: معاهد
الأيدي العاملة والمعاهد
الشعبية وما شابه ذلك.



الخيارات بعد مدرسة التعليم الأساسي

الطالب الذي أنجز مرحلة التعليم الأساسي بإمكانه أن يتقدم بالطلب للتعليم المهني أو لتعليم المدرسة الثانوية. توجد خيارات أخرى أيضاً، على سبيل المثال التعليم التحضيري. يُسمى التعليم الذي تتم دراسته بعد مرحلة مدرسة التعليم الأساسي باسم التعليم في المرحلة الثانوية.

التعليم في المرحلة الثانوية يؤهل الطالب لامتحان شهادة الثانوية العامة أو لدراسة مؤهل أساسي مهني. بعد هذا التعليم، يكون لدى الطالب الحق للتقدم بالطلب لمواصلة التعليم في الجامعة وفي مؤسسات التعليم العليا المهنية. المؤهل الأساسي المهني يمنح أيضاً مباشرةً التأهيل المهني للمهنة التي تمت دراستها.

التعليم المهني

يتم تنظيم التعليم المهني في المؤسسات التعليمية المهنية. المؤهلات العلمية المهنية هي المؤهلات العلمية الأساسية المهنية والمؤهلات المهنية والمؤهلات المهنية التخصصية. في التعليم الأساسي المهني يتم الحصول على المهارات الأساسية التي تتطلبها المهنة. يتم من خلال المؤهلات العلمية المهنية والمؤهلات العلمية التخصصية المهنية التعمق في المهارات المهنية في مُختلف مراحل حياة العمل المهنية. في التعليم المهني تتم الدراسة وفقاً لخطة تطوير المهارات الشخصية (HOKS). جزء من التعليم يحدث في حياة العمل. بعد إنجاز المؤهل العلمي الأساسي المهني، من الممكن الانتقال مباشرةً إلى حياة العمل، أو مواصلة التعليم في مؤسسات التعليم المهنية العليا وفي الجامعات.

من الممكن التقدم بطلب التعليم المهني على مدار العام. يتقدم بالطلب من خلال الطلب المشترك أولئك الذين أنهوا مرحلة التعليم الأساسي والحاصلون على شهادة إتمام المرحلة الثانوية والآخرين الذين ليس لديهم مؤهل علمي للتعليم الثانوي. الآخرون جميعهم يتقدمون بالطلب من خلال الطلب المتواصل.



من الممكن الاستفسار عن التعليم وعن التقدم بالطلب من المرشد التعليمي. المعلومات متوفرة أيضاً على خدمة

Opintopolku.fi

وكذلك من المؤسسات التعليمية التي تُنظم التعليم والمؤهلات التعليمية.

تعليم المدرسة الثانوية

تُدرس في المدرسة الثانوية بشكل أساسي نفس المواد التعليمية كمرحلة التعليم الأساسي. يدرس الطالب وفقاً لخطة التعليم الشخصية. يتم في نهاية التعليم في المدرسة الثانوية إنجاز امتحان شهادة إتمام الثانوية العامة. من الممكن مواصلة التعليم في مؤسسات التعليم المهني العليا أو في الجامعة.

يتم اختيار الطلاب في المدرسة الثانوية بناءً على متوسط تقييم المواد الدراسية لشهادة إتمام مرحلة التعليم الأساسي.

يتم التقدم بالطلب للمدرسة الثانوية من خلال الطلب المشترك لخدمة

Opintopolku.fi.

توحيد التعليم في المدرسة الثانوية والتعليم المهني أي المؤهل المزدوج

إحدى خيارات إنجاز التعليم في المدرسة الثانوية والتعليم المهني هي المؤهل المزدوج، حيث أنه يتم حينئذ دراسة المؤهل العلمي المهني وتعليم المدرسة الثانوية وكذلك مؤهل شهادة امتحان إتمام الثانوية العامة. مؤسسة التعليم الرئيسية للطلاب الذي يُنجز المؤهل المزدوج هي مؤسسة التعليم المهني، حيث أنه يدرس فيها معظم وقته التعليم المطلوب للمؤهل الأساسي المهني.

التعليم التحضيري يُساعد على التقدم

إذا كانت قدرات الشاب/الشابة الذي أنهى مرحلة التعليم الأساسي لا تزال غير كافية للانتقال إلى التعليم في المرحلة الثانوية، فيمكنه أن يتقدم بالطلب للتعليم التحضيري للتعليم في المدرسة الثانوية، أو للتعليم التحضيري للتعليم المهني.

التعليم التحضيري لتعليم المدرسة الثانوية، لوقا (LUVA)

يحصل الطالب في التعليم التحضيري لتعليم المدرسة الثانوية على الاستعدادات للتقدم بالطلب للمدرسة الثانوية. التعليم مُخصص للطلاب الأجانب وللناطقين بلغات أجنبية، والذين هدفهم هو

مواصلة التعليم في المدرسة الثانوية والحصول على شهادة امتحان إتمام الثانوية العامة، ولكن لا يزال هناك نقص بخصوص المهارات اللغوية اللازمة للتعليم في المدرسة الثانوية.

التعليم يتضمن دراسة اللغة الفنلندية والإنجليزية اللازمة لتعليم المدرسة الثانوية والمعرفة الخاصة بالمجتمع والثقافة وتعليم الرياضيات والمواد العلمية وكذلك تقوية القدرات التعليمية.

التعليم التحضيري للتعليم المهني، فالما (Valma)

يتم الحصول أثناء التعليم التحضيري على الاستعداد للتقدم بالطلب للتعليم المهني. تعليم فالما مُخصص لذلك الشخص الذي أنهى مرحلة التعليم الأساسي، ولا يعرف بعد ما يريد أن يدرسه، ويُريد تحسين مهارات الدراسة لديه قبل التعليم في المرحلة الثانوية.

تعليم فالما هو الخيار الصحيح للبالغين أيضاً، الذين يريدون تحسين قدراتهم على الدراسة في المرحلة الثانوية. تعليم فالما يُناسب على سبيل المثال المهاجرين وأولئك الذين يخططون لتغيير المجال الخاص بهم.

يتم التعليم في فالما وفقاً لخطة التعليم الفردية.
يتم التقدم بالطلب لتعليم فالما من خلال مسار التعليم (opintopolku).

من الممكن الحصول على معلومات عن التعليم وعن
التقدم بالطلبات من خدمة
Opintopolku.fi.

يتم تداول إكسابات مواصلة التعليم
مع مرشدي التعليم أوبو (opo) ومع المعلمين في
الصفوف 7 و 9.



معلومات إضافية وروابط بخصوص التعليم والدراسة

استشارات التربية والتعليم هاتف:

09 310 44986

أثناء أيام العمل الرسمية، الساعة

12.00 - 10.00 و 15.00 - 13.00

موقع المكان: هلسنكي

Töysänkatu 2D, 00510 Helsinki

العنوان البريدي: مدينة هلسنكي

PL 51300, 00099 Helsingin kaupunki

بدالة الهاتف:

09 310 44986

أيام العمل الرسمية، الساعة:

16.00 - 8.00

edu.hel.fi

معلومات عن التعليم والدراسة في هلسنكي

[hel.fi/palvelukartta>kasvatus ja koulutus](http://hel.fi/palvelukartta>kasvatus%20ja%20koulutus)

جميع الخدمات المتعلقة بالتربية والتعليم على خريطة هلسنكي

hel.fi/peruskoulut/fi

مدارس التعليم الأساسي لهلسنكي حسب ترتيب الحروف الأبجدية

صفحات الإنترنت وصفحات فيسبوك (Facebook) للمدرسة الخاصة بك
موجود على الصفحة أمور منها الخطة التعليمية للمدرسة واللغات المتوفرة وأوقات العمل والإجازة
وجلسات الاستعلامات ومعلومات عن فعاليات النشاطات الصباحية وفعاليات النشاطات لما بعد الظهر
وأمر أخرى كثيرة.

OPS.edu.hel.fi

خطة التعليم لهلسنكي

opintopolku.fi

معلومات عن المؤسسات التعليمية وعن مؤسسات التعليم العالي في فنلندا

الناشر: مجال فعاليات التربية والتعليم لمدينة هلسنكي
الصور: جيفونني قِيمبيل (Jefunne Gimpel)
تم تدقيق معلومات الدليل في شهر ديسمبر 2019. نحتفظ بحقوق إجراء التغييرات
المعلومات المُحدثة:

hel.fi/maahanmuuttajat/fi/kasvatus-ja-koulutus/make/

Helsinki

www.hel.fi
#HelsinkiOppii

